

2021年度  
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（前期）  
（口述試験その他）スラブ・ユーラシア学研究室・外国語 全5枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 5枚、解答用紙 4枚を配付する。

英語問題(1)(2)およびロシア語問題(1)(2)のうちから任意の2題を選択し、日本語に訳しなさい（英語(1)とロシア語(2)のように両言語にわたって選択してもよい）。

1. 解答用紙は1題につき2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に選択した問題の記号（「英語(1)」 「ロシア語(1)」など）を記入したうえで、問題ごとに解答用紙を別にして解答すること。
2. 辞書を使用してよい（ただし電子辞書は不可）。

【英語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： Dóra Györffy, “Financial Crisis Management and the Rise of Authoritarian Populism: What Makes Hungary Different from Latvia and Romania?” *Europe-Asia Studies* 72, no.5 (2020), pp. 792-793.

注) Freedom in the World report:アメリカ合衆国のNGOのフリーダム・ハウスが公刊する、世界各国の政治的権利と市民の自由に関する年次レポートのこと。

【英語問題(2)】

次の文章を全訳しなさい。

問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： Naomi Caffee, “Between First, Second, and Third Worlds: Olzhas Suleimenov and Soviet Postcolonialism, 1961–1973,” *Russian Literature* 111-112 (2020), p. 92.

【ロシア語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： *Масленников С. Морские прибрежные биологические ресурсы Дальнего Востока: их рациональное использование с экологической и экономической точек зрения // Energy and Environment in Slavic Eurasia. Toward the Establishment of the Network of Environmental Studies in the Pan-Okhotsk Region. Sapporo, 2008. С. 89-90.*

【ロシア語問題(2)】

次の文章を全訳しなさい。

問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： *Путин В.В. 75 лет Великой Победы: общая ответственность перед историей и будущим*  
[<http://kremlin.ru/events/president/news/63527>]